



# CONSULTA GRATUITA DE SAÚDE PARA ESTRANGEIROS FREE HEALTH CONSULTATION FOR FOREIGNERS

がいこくせきじゅうみん 外国籍住民のため  
むりょうけんこうそうだんかい 無料健康相談会



DATA • DATE • 日時

**12/8** (Domingo/Linggo/日曜) **13:30~16:30**

CONTENT • 内容

- ★Exame de saúde, Exame dentário,  
Radiografia, Consulta médica e outros
- ★Health Check, Dental Check,  
X-ray Check, Consultation with a Doctor
- ★身体測定、歯科検診、  
レントゲン検査、医師による問診など

Atendimento gratuito e  
confidencial, com intérprete  
Free, Confidential,  
Interpreter

お金は かかりません。  
秘密は 守ります。  
通訳が います。

♥ Se você tiver alguma dúvida sobre "os resultados do seu exame de saúde preventiva" apresentando estes resultados a um médico e não hesite em consultar o médico sobre seu conteúdo e obtenha uma explicação mais precisa. Saiba corretamente seu estado de saúde!

♥ Mga taong natapos ng magpamedikal ay, dalhin ang resulta sa medikal upang ipaliwanag sa inyo ang resulta nito. Alamin na nasa maayos na kalagayan ang sariling kalusugan.

♥ すでに健康診断を受けたことのある人は、

「健康診断結果表」を持ってきました。

結果内容を説明します。

自分の健康について、正しく知りましょう！

LOCAL • LUGAR • 場所

**KARIYA INTERNATIONAL PLAZA**

Kariya-shi Toyo-cho 1-32-2



>> Aplicação • Application • 申込み

Associação de Intercâmbio Internacional de Kariya  
KARIYA INTERNATIONAL FRIENDSHIP ASSOCIATION

かりやしこくさいこうりゅうきょうかい  
刈谷市国際交流協会

TEL : 0566-62-1209

Email : kokusai@katch.ne.jp



(ポルトガル語／タガログ語)